Accessori Original BMW.
Istruzioni di montaggio.

Postmontaggio del rivestimento in alluminio del pedale
BMW Serie 1 (E81, E82, E87, E88)
BMW Serie 3 (E46, E90, E91, E92, E93)
BMW Serie 5 (E39)
BMW X3 (E83)
BMW X5 (E53)
BMW Z4 (E89)
Versione per pedale dell'acceleratore e modulo pedale acceleratore

Kit di postmontaggio n.:	35 00 0 006 949	Kit rivestimenti pedali in alluminio
	35 00 0 007 018	Kit rivestimenti pedali in alluminio
	35 00 0 304 642	Kit rivestimenti pedali in alluminio
	35 00 0 304 643	Kit rivestimenti pedali in alluminio
	35 00 0 409 289	Kit rivestimenti pedali in alluminio

Tempo di montaggio
Il tempo di montaggio è di **circa 1,0 ora**. Questo può differire a seconda delle condizioni e dell'equipaggiamento della vettura.

Avvertenze importanti
Queste istruzioni di montaggio sono destinate in primo luogo all'uso dell'organizzazione commerciale BMW e dei centri di assistenza autorizzati BMW.

Il destinatario di queste Istruzioni di montaggio è, in ogni caso, il personale specializzato e addestrato su automobili BMW, provvisto di adeguate conoscenze tecniche.

Tutti i lavori dovranno essere eseguiti con l'ausilio di istruzioni per le riparazioni, schemi elettrici, manuali per la manutenzione e istruzioni di lavoro BMW aggiornate, seguendone l'ordine, usando gli attrezzi prescritti (attrezzi speciali) e osservando le norme vigenti per la sicurezza.

In caso di problemi di montaggio o di funzionamento, limitare la ricerca guasti a circa 0,5 ore per gli interventi meccanici ed a circa 1,0 ora per gli interventi elettrici.
Per evitare spese inutili e risparmiare i costi, inviare direttamente una richiesta al Supporto tecnico dei componenti mediante l'Aftersales Assistance Portal (ASAP).
In tal caso indicare quanto segue:
- numero di telaio,
- numero categorico del kit di postmontaggio,
- descrizione dettagliata del problema,
- operazioni già eseguite.

Non archiviare la stampa di queste istruzioni di montaggio, perché le istruzioni vengono aggiornate quotidianamente tramite ASAP.

Pittogrammi

Indica le avvertenze che richiamano l'attenzione su possibili pericoli.

Indica le avvertenze che richiamano l’attenzione su questioni particolari.

◂ Indica la fine del testo dell’avvertenza o dell’indicazione di pericolo.

Tutti i rivestimenti in gomma dei pedali in alluminio BMW devono essere sottoposti, a intervalli regolari, ad un controllo dello stato d'usura. Rivestimenti in gomma fortemente usurati devono essere sostituiti, poiché altrimenti non può essere garantita la sicurezza durante la marcia.
Il supplemento contenuto nel volume di fornitura deve essere allegato alle istruzioni per l'uso della vettura dopo il montaggio dei rivestimenti dei pedali in alluminio BMW. ◂

Avvertenze di montaggio

Il rivestimento in alluminio pedale dell'acceleratore / modulo pedale dell'acceleratore può essere montato, mediante i relativi set di pezzi, sia sulla versione pedale dell'acceleratore sia sulla versione modulo del pedale dell'acceleratore. Occorre tenere presente che la versione pedale dell'acceleratore e quella modulo del pedale dell'acceleratore sono due sistemi diversi di pedale.
Prima di iniziare l'intervento o il montaggio leggere attentamente il capitolo "Distinzione tra versione pedale dell'acceleratore e versione modulo pedale dell'acceleratore". Per la versione pedale dell'acceleratore e quella modulo del pedale dell'acceleratore vi sono sagome di foratura corrispondenti.
Durante il fissaggio del rivestimento in alluminio per il pedale dell'acceleratore / modulo del pedale dell'acceleratore, utilizzare soltanto le apposite viti.

Il pedale dell'acceleratore, una volta smontato dalla vettura, non deve più essere utilizzato. ◂

Avvertenza per l'ordinazione

Il pedale dell'acceleratore **A** non è compreso nel kit di postmontaggio e deve essere ordinato a parte (per il numero categorico e la designazione vedere il catalogo elettronico dei ricambi ETK).

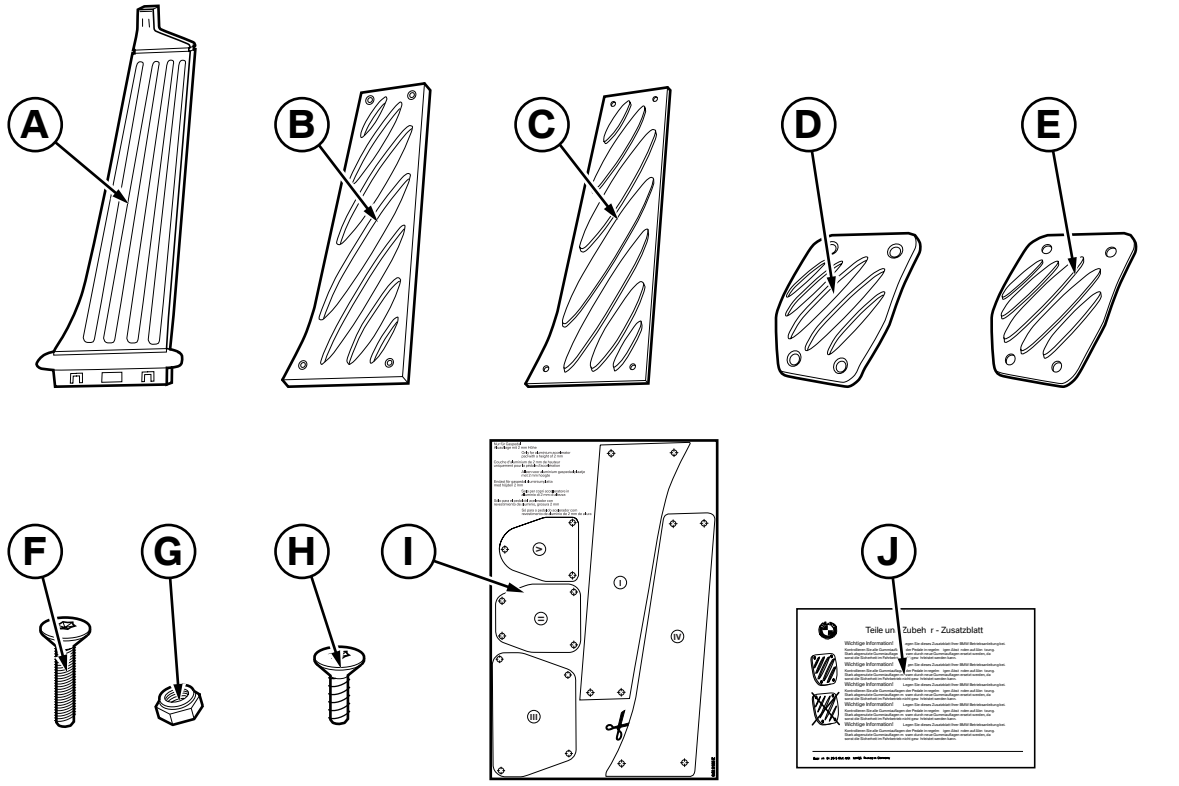
Attrezzi speciali e supplementari necessari

Nessuno

Indice

Capitolo		Pagina
1.	Vista generale dei componenti per vetture con cambio manuale	4
2.	Vista generale dei componenti per vetture con cambio automatico	5
3.	Operazioni preliminari	6
4.	Differenza tra la versione pedale dell'acceleratore e la versione modulo del pedale dell'acceleratore	7
5.	Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione pedale dell'acceleratore	8
6.	Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione modulo pedale dell'acceleratore	10

1. Vista generale dei componenti per vetture con cambio manuale

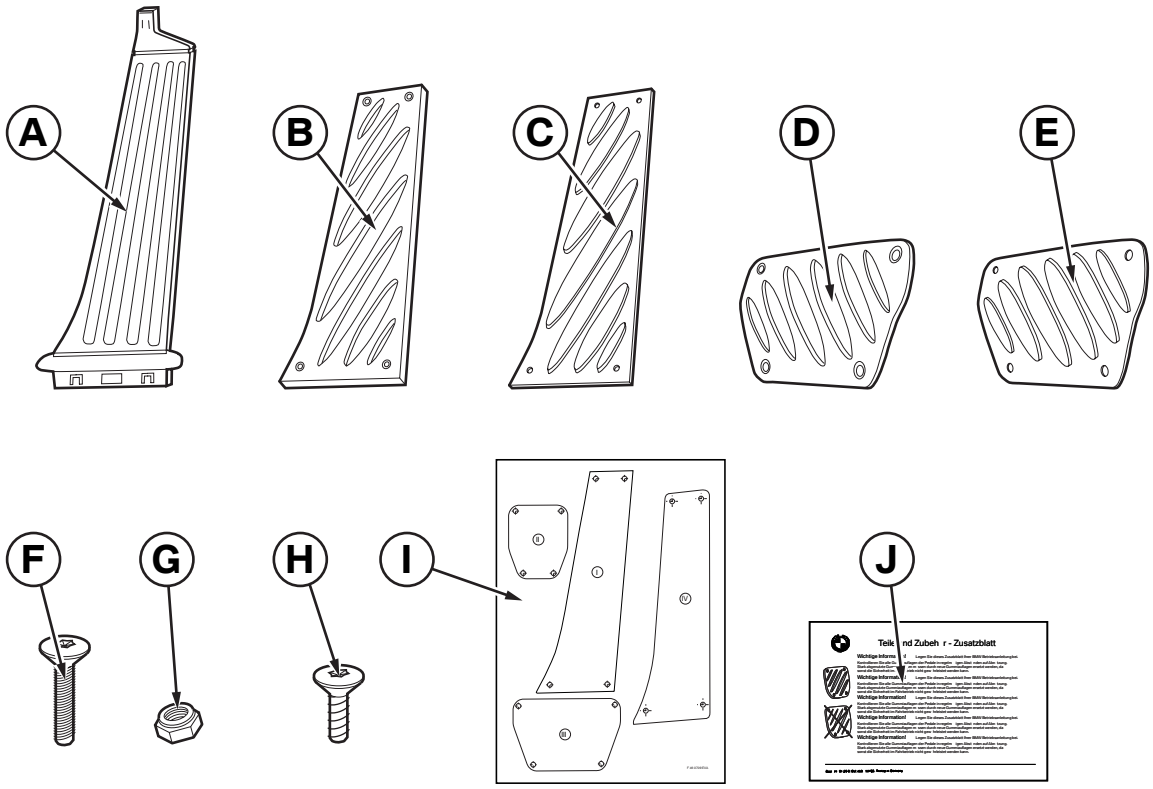


046 1106 V

Legenda

- **A** Pedale dell'acceleratore (non incluso nel kit di postmontaggio)
- **B** Rivestimento in alluminio per pedale dell'acceleratore/modulo pedale dell'acceleratore
- **C** Rivestimento in gomma per pedale dell'acceleratore/modulo pedale dell'acceleratore
- **D** Rivestimento in alluminio per pedale del freno e della frizione (2 pezzi)
- **E** Rivestimento in gomma per pedale del freno e della frizione
- **F** Vite Torx M4 x 15 mm (12 pezzi)
- **G** Dado esagonale M4 autobloccante (12 pezzi)
- **H** Vite Torx K4 x 10 mm autofilettante (4 pezzi)
- **I** Sagoma di foratura (num. categorico: 01 29 0 304 492)
- **J** Supplemento

2. Vista generale dei componenti per vetture con cambio automatico



046 1107 V

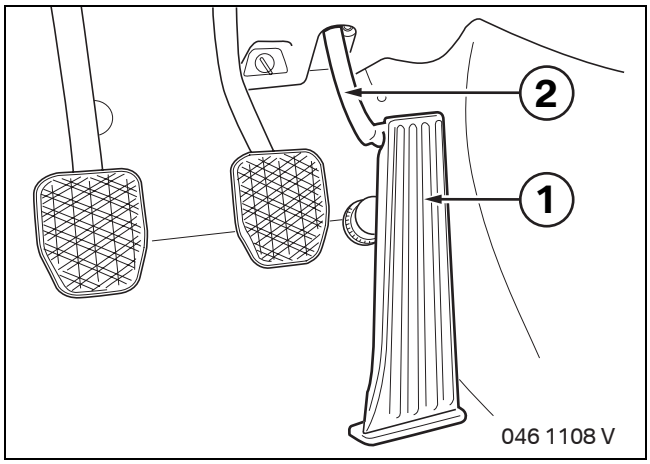
Legenda

- **A** Pedale dell'acceleratore (non incluso nel kit di postmontaggio)
- **B** Rivestimento in alluminio per pedale dell'acceleratore/modulo pedale dell'acceleratore
- **C** Rivestimento in gomma per pedale dell'acceleratore/modulo pedale dell'acceleratore
- **D** Rivestimento in alluminio per pedale del freno (2 pezzi)
- **E** Rivestimento in gomma per pedale del freno
- **F** Vite Torx M4 x 15 mm (8 pezzi)
- **G** Dado esagonale M4 autobloccante (8 pezzi)
- **H** Vite Torx K4 x 10 mm autofilettante (4 pezzi)
- **I** Sagoma di foratura (num. categorico: 01 29 0 304 492)
- **J** Supplemento

3. Operazioni preliminari

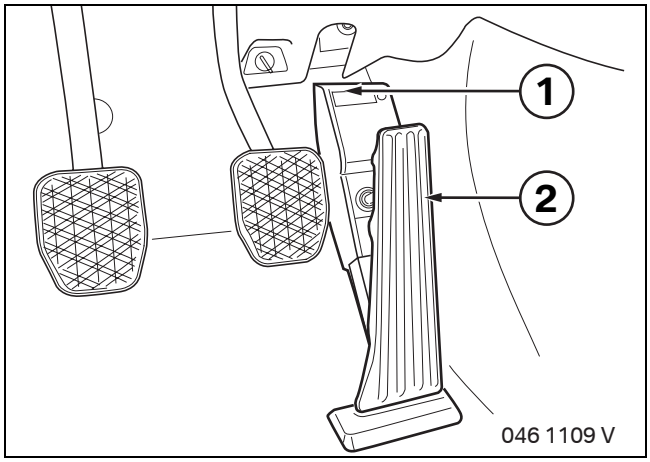
Soltanto su vetture con versione pedale dell'acceleratore	**N. ISTA**
Smontaggio e montaggio / sostituzione del pedale dell'acceleratore	35 41 000
Rimuovere i rivestimenti in gomma dal pedale del freno e dal pedale della frizione	---
Ritagliare le sagome di foratura	---
Solo su vetture con versione modulo del pedale dell'acceleratore	
Rimuovere i rivestimenti in gomma dal pedale del freno e dal pedale della frizione	---
Ritagliare la sagoma di foratura	---

4. Differenza tra la versione pedale dell'acceleratore e la versione modulo del pedale dell'acceleratore



Versione pedale dell'acceleratore
Il pedale dell'acceleratore (1) si riconosce in base alla leva (2).

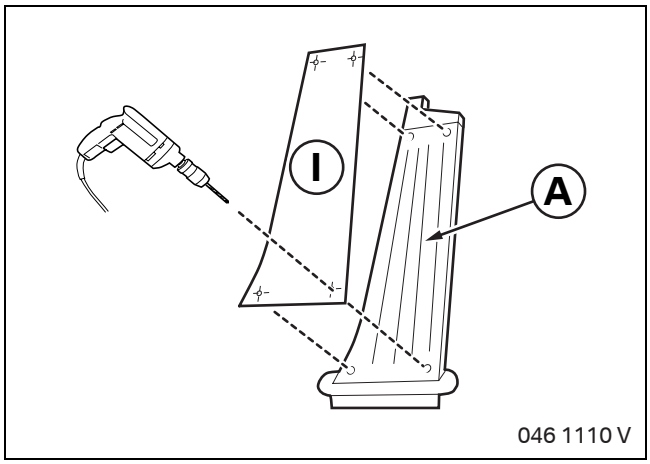
Per il pedale dell'acceleratore (1) utilizzare solo la sagoma di foratura **I**. Fissare il rivestimento in alluminio per il pedale dell'acceleratore/modulo del pedale dell'acceleratore soltanto con le viti Torx M4 x 15 **F** e i dadi autobloccanti M4 **G** sul pedale dell'acceleratore (1). ◂

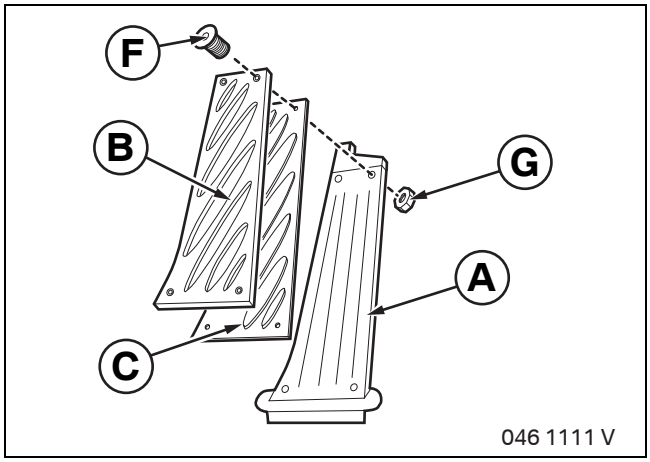


Versione modulo del pedale dell'acceleratore
Il modulo del pedale dell'acceleratore si riconosce in base all'alloggiamento (1), che è posizionato al di sotto del pedale dell'acceleratore (2).

Per il modulo del pedale dell'acceleratore utilizzare solo la sagoma di perforazione **IV**. Fissare il rivestimento in alluminio del pedale dell'acceleratore/modulo pedale dell'acceleratore soltanto con le viti Torx autofilettanti K4 x 10 **H** sul pedale dell'acceleratore (1). ◂

5. Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione pedale dell'acceleratore





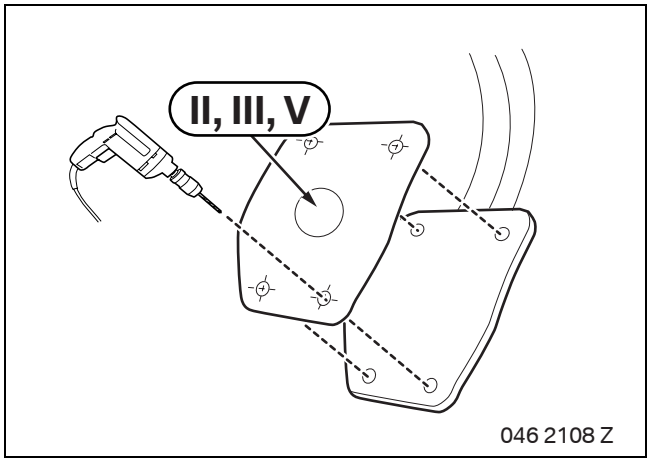
⚠ Il pedale dell'acceleratore smontato dalla vettura non deve più essere utilizzato. Smaltire immediatamente il pedale dell'acceleratore smontato. ◂

⚠ Durante la foratura utilizzare una battuta di profondità da 7,5 mm. ◂

Posizionare la sagoma di foratura **I** sul pedale dell'acceleratore **A** e riportare i fori sul pedale dell'acceleratore **A**. Rimuovere la sagoma di foratura **I**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.

⚠ Seguire le norme di sicurezza indicate nell'istruzione per la riparazione 35 41 000. Assicurarsi che venga utilizzata soltanto la vite Torx M4 x 15 **F** contenuta nel set di pezzi per il fissaggio del rivestimento in alluminio del pedale **B** con il rivestimento in gomma **C** montato sul pedale dell'acceleratore **A**.
Inoltre fare attenzione che la filettatura delle viti Torx M4 x 15 **F** sia completamente avvitata nell'inserto di plastica autobloccante del dado esagonale M4 **G**. ◂

Premere il rivestimento in gomma **C** da dietro nel rivestimento in alluminio **B**. Fissare il rivestimento in alluminio **B** con il rivestimento in gomma **C** montato con quattro viti Torx M4 x 15 **F** e quattro dadi esagonali M4 **G** sul pedale dell'acceleratore. Montare nella vettura il pedale dell'acceleratore **A** con il rivestimento in alluminio montato **B** secondo TIS, N. 35 41 000.

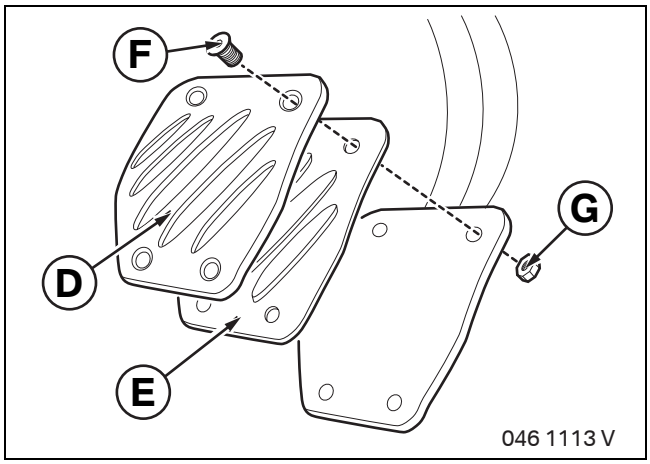


Soltanto vetture con guida a sinistra e cambio manuale
Posizionare la sagoma di foratura **II** sia sul pedale della frizione sia su quello del freno e riportare i fori. Rimuovere la sagoma di foratura **II**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.

Soltanto vetture con guida a destra e cambio manuale
Posizionare la sagoma di foratura **V** sia sul pedale della frizione sia su quello del freno e riportare i fori. Togliere la sagoma di foratura **V**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.

Solo vetture con cambio automatico
Posizionare la sagoma di foratura **III** sul pedale del freno e riportare i fori. Togliere la sagoma di foratura **III**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di diametro 4,5 mm e sbavarli.

5. Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione pedale dell'acceleratore

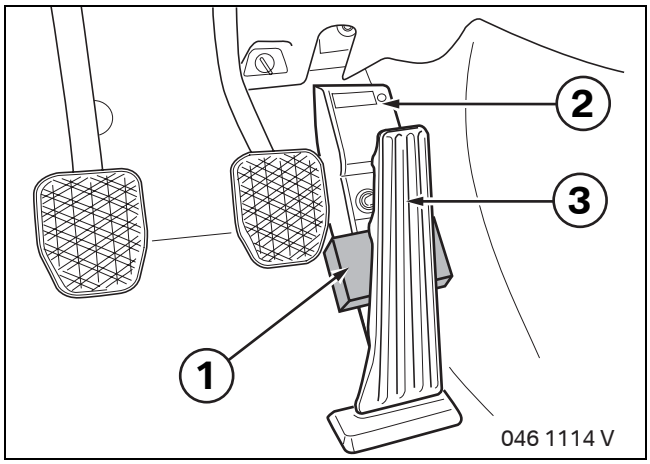


Per tutte le vetture:

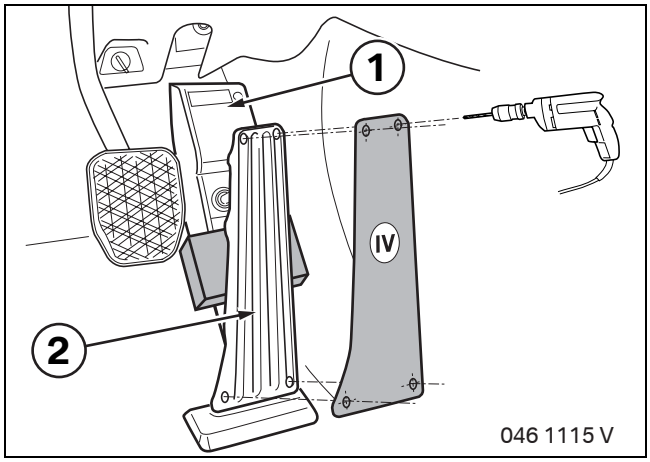
Assicurarsi che la filettatura della vite Torx M4 x 15 **F** sia completamente avvitata nell'inserto di plastica autobloccante del dado esagonale M4 **G**. ◂

Premere il rivestimento in gomma **C** da dietro nel rivestimento in alluminio **B**. Avvitare il rivestimento in alluminio **D** con il rivestimento in gomma **E** montato con le rispettive viti Torx M4 x 15 **F** e quattro dadi esagonali M4 **G** sul pedale del freno e, nelle vetture con cambio manuale, sul pedale della frizione.

6. Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione modulo pedale dell'acceleratore



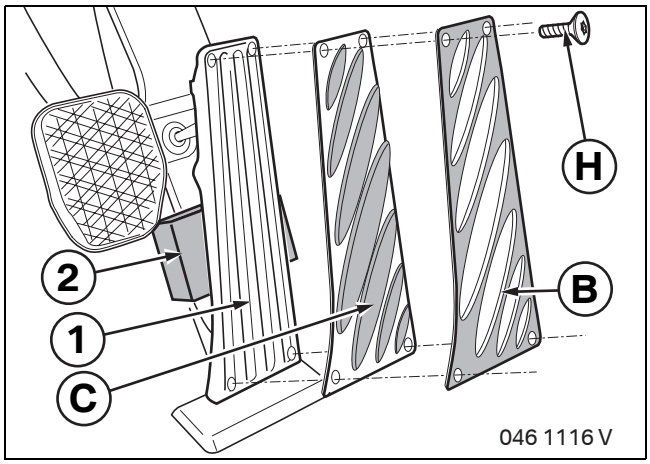
Fissare un blocchetto (1) (ad esempio di legno) tra alloggiamento (2) e pedale dell'acceleratore (3), in modo tale che il pedale dell'acceleratore (3) sia bloccato. Questo facilita il successivo montaggio e impedisce che si arrechino danni all'alloggiamento (2).



⚠ Fare attenzione a non penetrare nell'alloggiamento (1) con la punta del trapano. ◂

⚠ Durante la foratura utilizzare una battuta di profondità da 7,5 mm. ◂

Posizionare la sagoma di foratura **IV** sul pedale dell'acceleratore (2). Il bordo superiore della sagoma di foratura **IV** deve chiudere a raso con il bordo superiore del pedale dell'acceleratore (2). Riportare i fori della sagoma di foratura **IV** sul pedale dell'acceleratore (2).
Rimuovere la sagoma di foratura **IV**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 3 mm e sbavarli con cautela.

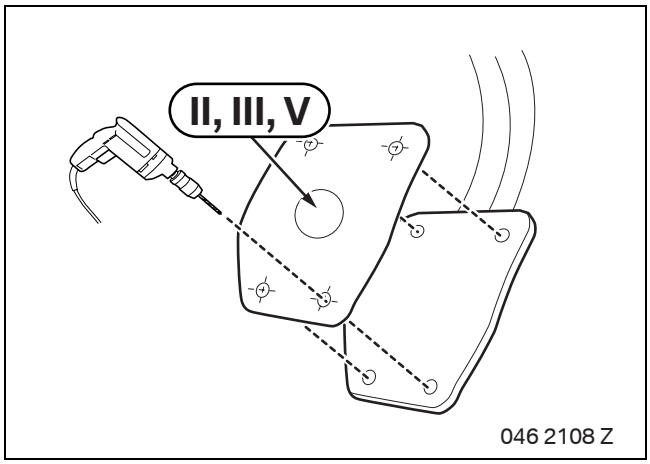


⚠ Assicurarsi che venga utilizzata soltanto la vite Torx K4 x 10 **H** contenuta nel set di pezzi per il fissaggio del rivestimento in alluminio del pedale **B** con il rivestimento in gomma **C** montato sul pedale dell'acceleratore (1). ◂

Premere il rivestimento in gomma **C** da dietro nel rivestimento in alluminio **B**. Fissare il rivestimento in alluminio con il rivestimento in gomma **C** montato con quattro viti Torx K4 x 10 **H** sul pedale dell'acceleratore (1). Serrare le viti Torx K4 x 10 **H** manualmente.

▷ Rimuovere ◂ il blocchetto (2) tra alloggiamento e pedale dell'acceleratore (1).

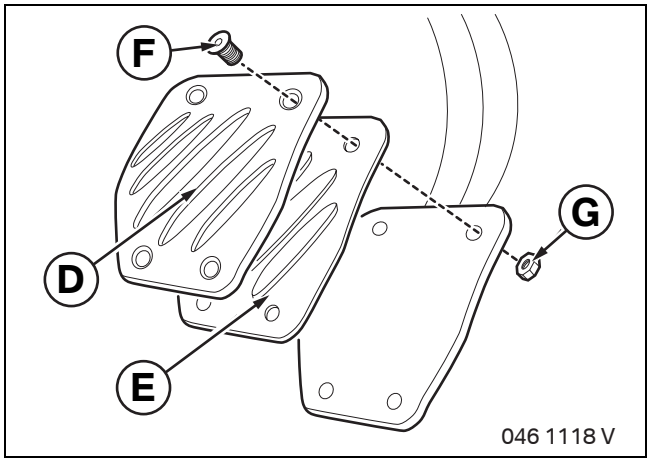
6. Montaggio dei rivestimenti in alluminio BMW sulla versione modulo pedale dell'acceleratore



Soltanto vetture con guida a sinistra e cambio manuale
Posizionare la sagoma di foratura **II** sia sul pedale della frizione sia su quello del freno e riportare i fori. Rimuovere la sagoma di foratura **II**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.

Soltanto vetture con guida a destra e cambio manuale
Posizionare la sagoma di foratura **V** sia sul pedale della frizione sia su quello del freno e riportare i fori. Togliere la sagoma di foratura **V**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.

Solo vetture con cambio automatico
Posizionare la sagoma di foratura **III** sul pedale del freno e riportare i fori. Togliere la sagoma di foratura **III**. Bulinare i fori, eseguire i fori con una punta di Ø 4,5 mm e sbavarli.



Per tutte le vetture:
Assicurarsi che la filettatura della vite Torx M4 x 15 **F** sia completamente avvitata nell'inserto di plastica autobloccante del dado esagonale M4 **G**. ◂

Premere il rivestimento in gomma **C** da dietro nel rivestimento in alluminio **B**. Avvitare il rivestimento in alluminio **D** con il rivestimento in gomma **E** montato con le rispettive viti Torx M4 x 15 **F** e quattro dadi esagonali M4 **G** sul pedale del freno e, nelle vetture con cambio manuale, sul pedale della frizione.